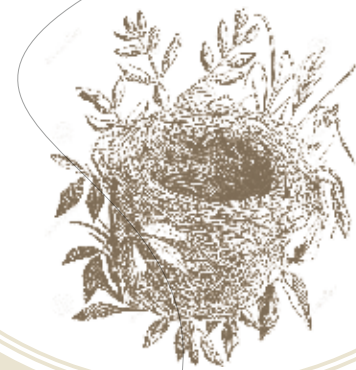


安 在

居 家 寧 養 照 顧 服 務

家 終



經 驗 分 享 集

✧

凡事都有定期、
天下萬務都有定時。
生有時、死有時。
栽種有時、拔出所栽種的、
也有時。

傳道書 3:1-2

主辦



聖公會聖匠堂長者地區中心
S. K. H. HOLY CARPENTER CHURCH
DISTRICT ELDERLY COMMUNITY CENTRE

「由香港聖公會福利協會有限公司營運」

贊助



LI KA SHING FOUNDATION
李嘉誠基金會

居
家
寧
養
照
顧
服
務

安在 家終

經
驗
分
享
集



目錄

序 // 05

聖公會聖匠堂長者地區中心安寧服務部
「安在家終」居家寧養照顧服務簡介 // 06

聖公會聖匠堂長者地區中心安寧服務部
「安在家終」研究實證為本的居家寧養照顧服務先導計劃 // 12

Case

- 20 // 千金之心意
- 22 // 不一樣的連繫
- 24 // 苦瓜不苦
- 26 // 伉儷情深
- 28 // 活得開心
- 30 // 美麗的留影
- 32 // 一圓回鄉夢
- 34 // 原諒
- 36 // 媽媽的私房菜
- 38 // 深夜的道別
- 40 // 最後的派對
- 42 // 智慧與美麗並重
- 44 // 異鄉人葬禮
- 46 // 響徹天堂的笑聲
- 48 // 親親太太
- 50 // 一起旅行

Letter

- 給天國的媽咪 / 容容 // 54
- 給五姑姐 / 曉詩 // 56
- 給面對死亡的你 / 文慧儀 // 58
- 給敬愛的爸爸 / 愛女 // 60
- 給媽咪 / 彬仔 // 62
- 給發展社區紓緩服務的你 / 黃耿楨 // 64
- 給親愛的鄭生 / Lilian // 66
- 給親愛的峰哥哥 / 阿萍 阿茹 // 68
- 給 Dear 媽咪 / Valerie // 70
- 給要堅強起來的自己 / 娣 // 72
- 給父親 / 女兒 // 74
- 給曾經慌亂的自己 / Vicky Wu // 76
- 給詩琪媽咪 / 植寶英 // 78
- 給黎太 / 卓健 // 80
- 給天國的姨媽 / Maggie // 82
- 給親愛的爸爸 / Michelle // 84

李嘉誠基金會「人間有情」香港寧養服務計劃 // 88

聖公會聖匠堂長者地區中心安寧服務部簡介 // 90





序



家母在 2009 年初證實患上末期癌症，並在一年後去世。她當時有一個願望，就是回家渡過生命最後時光，但由於父親和我都忙於工作，所以在最後三個月的休養期間，大部分時間都在醫院渡過，當中只有數天能夠回到家中。這件事對我來說是遺憾，同時亦是一份動力去探討及發展家居臨終照顧服務。直至三年前，我們有幸獲得李嘉誠基金會贊助開展「安在家終」居家寧養照顧服務。最終此服務共幫助了 90 位臨終病人在生命晚期完成回家生活的心願，而他們亦能夠與親友好好相處及道別。

除了個人情意結外，多年前與一位末期癌症男士的對話，更令我們堅決發展此服務。該位男士約 60 多歲，一天我到醫院探望他時，他跟我說：「我以前從商，在公司當老闆，曾經擁有的事物多不勝數，包括金錢、地位和關係等。想不到在我生命即將完結之時，我只剩下三件東西，就是一張床、一個櫃及一張椅子。」那刻，我深深感受到他內心的難過與孤獨，而他亦在數天後離世。

這本分享集總結了我們職員、義工、病患者及家屬過去三年的經歷，當中包括服務介紹、成效研究結果、個案分享及心聲分享四部分。製作此分享集的目的，是與業界同工分享提供家居臨終照顧服務時的經驗、知識和技巧，同時希望讓社會大眾對臨終照顧服務有更深入的認識，以及提升他們對此服務的接受程度。我們盼望政府未來會投放資源發展社區臨終照顧服務，讓每位病人都有機會選擇在自己熟悉的環境，以及在最愛親友的陪伴中離開世界。

梁梓敦

聖公會聖匠堂長者地區中心
高級服務經理



聖公會聖匠堂長者地區中心安寧服務部 「安在家終」居家寧養照顧服務

開拓此先導計劃的背景

回應臨終病者及家屬的心願

香港每年大約有四萬人因不同原因死亡，當中有一萬多是死於癌症。死亡人口中，約 93% 最終死在醫院裏。臨終病者在醫院去世看似是非常普遍的現象，但據本機構社工在前線工作的經驗所得，在病者身體情況及家人能提供照顧下，有很多臨終病者及家人的心願均是希望病者能在患病的過程中多留在自己熟悉的家中接受照顧及有更多與家人共處時刻，而並非留在醫院病房等待死亡。此計劃正可為病者及家人提供多一個社區支援的選擇，以完成他們盡量留在家中的心願。

減輕醫院紓緩病房床位不足的壓力

現時，本港各公立醫院所提供的寧養照顧服務質素相當高，無論在身、心、社、靈等方面都能為病者提供有效的紓緩服務。但現時紓緩病床的數目仍是趕不上需求，加上大部分晚期病者有能多留在家中接受照顧的心願。此計劃正期望透過跨界別的專業合作，善用社區的支援資源，協助家人在家中照顧病者，服務提供即時協助，藉此可減輕進出醫院所面對的體力及身心壓力，亦可減輕病床的使用率。

醫院紓緩服務與社區照顧服務的無縫配合

本先導計劃的專業社工團隊，將聯繫醫院醫護人員，互相配合，以醫院醫療及護理服務作後援，結合社區資源，提供全面的在家寧養服務，並支援家人向病者提供照顧，以冀改善末期癌症病者的生活質素。

計劃目標

據此，本計劃會着力開展病者、其家人和親屬和社區三方面的工作：

病者方面

- 目標 1：提升臨終癌症患者在生命最後階段的生活質素
- 目標 2：完成臨終癌症患者「能多留在家中接受照顧」的心願
- 目標 3：紓緩病者的心理壓力及負面情緒

病者家人和親屬方面

- 目標 1：支援家人親屬照顧病者之技巧
- 目標 2：紓緩家人在照顧過程中的心理壓力及負面情緒
- 目標 3：促進家人與病者之良好溝通

社區範疇

- 目標 1：提升社區人士對末期癌症病者需要及寧養照顧服務的認識及關注
- 目標 2：推廣正面面對死亡的訊息



服務內容：

本計劃的服務主要分為四方面，包括：1. 個人及家庭照顧服務、2. 互助小組及戶外活動、3. 社區教育及 4. 器材借用或購買服務。

1. 個人及家庭照顧服務

由社工定期家訪，根據個案的需要提供服務，包括：為個人及家庭提供輔導支援；安排家居照顧服務、物理治療師、職業治療師及營養師提供專業照顧建議及支援服務；舉行家庭會議，促進病者及其家人了解相互的意願，並且進行討論及協調照顧事宜。

社工通過安排「圓願行動」，「親友情聚」或者「家庭大合照」等不同形式的活動促進病人維持有質素的生活和家人間的正面溝通，以積極地面對死亡的來臨。

「圓願行動」指由病者表達其未了之心願、很想完成或擔憂之事情，在能力範圍內，社工協助病者完成心願。

「親友情聚」是在病者及家人同意下安排的聚會，讓病者與家人互表關懷，鼓勵以正面態度面對死亡，形式按病者的能力情況及意願執行。

「家庭大合照」會按病者意願安排家人出席，讓彼此留下珍貴回憶。

除此之外，計劃提供全程的支援服務。社工與病者及其家人進行生前規劃，病者離世之後亦會提供喪親者輔導及殯儀支援服務。

2. 互助小組及戶外活動

病者家人「同路人小組」：為提升家人照顧病者的技巧和紓緩家人在照顧上的心理壓力以及負面情緒，促進家人與病者之間的正面良好的溝通，計劃舉辦了四次病者家人「同路人小組」包括由中醫師提供養生的知識、靜思打坐、舞蹈治療師教授減壓技巧等。

病者「同路人小組」：為了促進病者維持具有質素的生活，紓緩心理的壓力及負面情緒，計劃舉辦了四次「同路人小組」，內容包括痛症紓緩、耳穴治療、營養知識教授以及催眠治療。

香薰按摩治療小組：計劃邀請香薰治療師教授病者以及家人香薰按摩的知識與技巧，以支援家人為病者處理徵狀，提供家人一個減壓方法。通過按摩這一方式，讓病者和家人相互表達關懷。

戶外活動：末期癌症的病者，因為身體狀況的變化，例如疼痛或者行動不變，常常居於家中，外出活動漸漸減少。病者的家人也把大部分的精力放在日常的照料當中，與病者外出社交的機會減少。積極的社交生活可提高生活質素，計劃組織了七次外出活動，為病患者及其家人提供平台和機會，享受歡樂的時光，也能夠促進同路人之間的交流與互助。



3. 社區教育

為促進社區對於臨終病者的身、心、社、靈各方面需要及作出合適的回應、在溝通及生活安排上對病者作出尊重的支援、在家居護理病者上有基本技巧認識，以及促進社區人士能以正面態度面對死亡，本計劃舉辦了面向不同對象的社區講座活動。參加對象包括長者、青少年、社會服務機構同工、教會同工，以及一般公眾人士，參加人次接近二千五百。講座的內容涵蓋了多個方面，例如生死教育、人生回顧技巧、平安紙、面對病患的溝通技巧、殯儀館和火葬場參觀等。另外，計劃當中亦有培訓社會熱心人士成為義工，為病人提供關懷探訪、協助圓願行動及其他活動的推行。

4. 簡單醫療器材借用及購買服務

病者隨着疾病的發展，身體機能常常會隨之惡化而需要醫療器材協助日常生活，例如助行架或輪椅。本計劃通過購置或聯繫地區團體等方式獲得物資，為病者提供簡單醫療器材借用及購買服務。

計劃所需人手及其角色：

此計劃之服務人手包括兩位社工及一位計劃助理：

一位社工（助理社會工作主任）

- 作為計劃經理，負責整體行政管理工作
- 作為個案經理，負責管理所有個案的需要，為病人及家人作評估、安排不同專業人士為案主提供服務、跟進家屬在喪親後的生活適應，以及服務轉介等

一位社工（社會工作助理）

- 作為個案經理，負責個案有關工作
- 舉辦互助小組、社區教育活動，管理及支援義工

一位計劃助理

- 負責整個計劃的行政及會計等工作
- 協助小組及活動的推行



聖公會聖匠堂長者地區中心安寧服務部 「安在家終」研究實證為本的 居家寧養照顧服務先導計劃

為了進一步了解聖公會聖匠堂長者地區中心安寧服務部「安在家終」居家寧養照顧服務先導計劃的成效，優化計劃服務，計劃團隊邀請香港大學社會工作及社會行政學系作為計劃的研究伙伴，制訂嚴謹的計劃評估方案。計劃評估主要分為三部份：服務使用者基本分析、服務使用者評估問卷分析及服務使用者訪談分析。各部分的簡介如下：

服務使用者基本分析——包括計劃服務使用者的人數、基本資料、轉介方式、接受服務時間及服務使用概況等。這些資料有助計劃團隊了解服務使用者背景及需要，從而制訂更適用服務使用者的服務。

服務使用者評估問卷分析——追蹤 35 位服務使用者及 17 位家庭照顧者，在參與計劃前及參與計劃後不同時期的身心轉變。資料分析以計劃恆常需要評估表為主，內容包括生活質素、心理狀況、照顧者壓力及哀傷反應等。

服務使用者訪談分析——以 22 個個案為基礎，通過深入訪談了解服務使用者及家庭照顧者參與計劃的經驗，包括疾病晚期面對的挑戰、計劃的獨特之處及改善建議等。

服務使用者基本分析

由 2014 年 9 月到 2016 年 6 月，聖公會聖匠堂長者地區中心安寧服務部「安在家終」居家寧養照顧服務先導計劃一共為 88 名晚期疾病患者及家人提供服務。服務使用者主要由計劃合作醫院—伊利沙伯醫院轉介（91%），亦有小部分來自聖公會聖匠堂的內部及其他機構轉介。服務使用者參與計劃時間由最短 48 天到最長 679 天不等（平均為 201 天），主要使用的服務以情緒支援及心理輔導、個案管理、心靈關顧、哀傷支援 / 輔導及生命回顧。

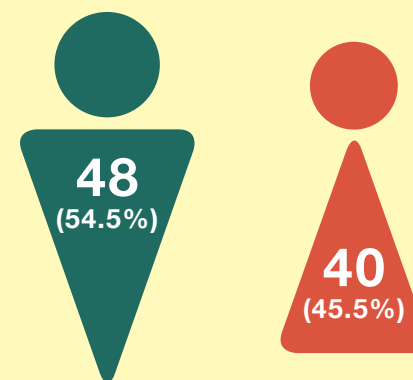
服務使用者以男士佔較大比數（54.5%），平均年齡為 66.97。服務使用者主要由子女、伴侶及兄弟姊妹照顧，而其中 9.1% 的服務使用者為獨居人士。

服務使用者評估問卷分析

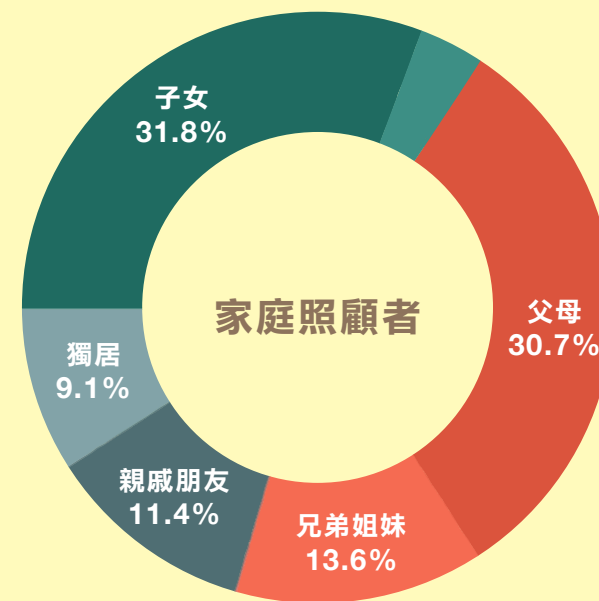
參與追蹤評估的 35 位服務使用者及 17 位家庭照顧者當中，由於服務使用者的離世、身體狀況改變及照顧情況等因素，能夠持續參與兩次及三次跟進評估的服務使用者分別有 6 及 10 位，而持續參與兩次跟進評估的家庭照顧者共 5 位。

服務有效地支援晚期患者的情緒需要：數據反映，服務使用者的身體狀況例如自理能力及身體不適症狀雖然均有轉差的傾向，然而在焦慮、沮喪、抑鬱情緒及預期哀傷上卻有改善的趨勢。10 位接受了三次評估的服務使用者當中，當服務到了第二個星期，他們的焦慮和沮喪感覺已有顯著的減少（ $p < .05$ ），而且其改善持續至接受服務後一個月。服務使用者的抑鬱情緒也有改善趨勢，雖然其改變因為參加者數目尚少而未能達至統計學上的顯著性。

服務使用者背景



平均年齡 66.97



家庭照顧者

服務使用者訪談分析

計劃團隊從個別訪談內容中進一步深入了解服務使用者及家人的經驗。訪談內容的分析揭示了三個主題：疾病晚期面對的挑戰、計劃的獨特之處及改善建議。

疾病晚期面對的困難和挑戰：服務使用者在疾病晚期經歷不同的身體狀況轉變，各種身體症狀逐漸浮現，日常生活習慣也出現變化。這些身體轉變往往影響服務使用者及家人的情緒，為照顧者帶來壓力，引起家人溝通相處上的矛盾，及對醫療決定、照顧計劃的分歧。

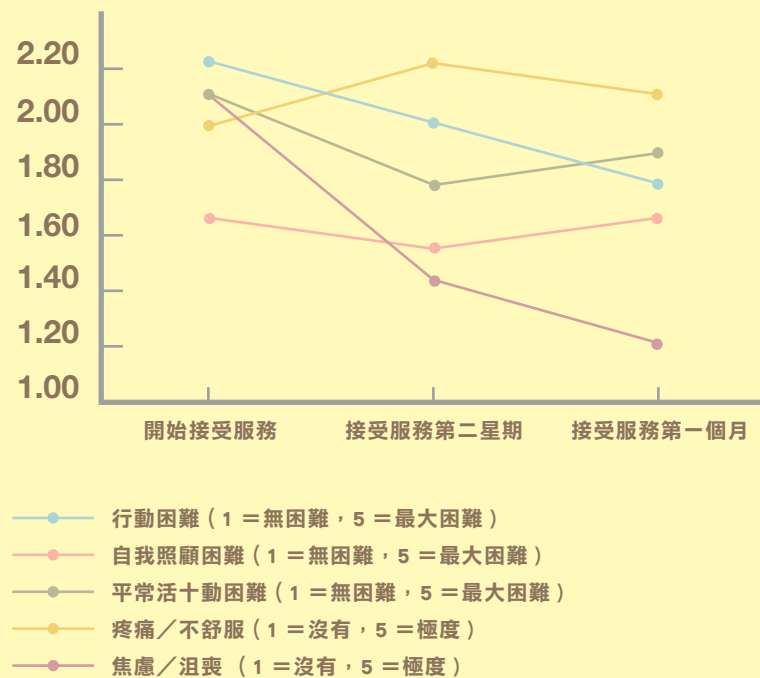
「安在家終」居家寧養照顧服務先導計劃的獨特之處：服務使用者認為計劃服務能有效照顧使用者及家人的難處。計劃獨特之處包括居家寧養服務、全人身心社靈照顧、全家支援、全程陪伴、全隊關懷及全社區參與，落實五全照顧服務模式，令使用者能夠安在家中，走過生命的最後一段。

「安在家終」居家寧養照顧服務先導計劃的改善建議：服務使用者認為計劃服務應該進一步擴展，並加強宣傳推廣，以服務更多有需要的家庭。他們亦留意到社工及義工在服務時可能遇到的情緒負擔。

總括而言，研究結果顯示「安在家終」居家寧養照顧服務先導計劃有效支援服務使用者及家人在居家寧養的不同需要，特別是支援患者的情緒需要，改善他們的生活質素。要優化計劃服務，計劃團隊可以考慮改善資源分配，針對性地服務家庭支援較弱的長者；建立社區義工團隊，擴展社交心理服務；通過生死教育及培訓活動，為計劃社工及義工提供完善的支援；及以不同渠道和媒介，宣傳服務計劃。

計劃對服務使用者的成效

服務使用者於接受服務期間的身心變化
(患者 = 10 人)



服務使用者的焦慮和沮喪感
持續和顯著地減少

總結

疾病晚期面對的困難和挑戰

- 身體症狀不適
- 日常生活習慣變化
- 照顧者壓力
- 家人溝通相處的矛盾
- 對醫療決定、照顧計劃的分歧

「安在家終」計劃的獨特之處

- 居家寧養服務
- 全人身心社靈照顧
- 全程陪伴
- 全家支援
- 全隊關懷
- 全社區參與

「安在家終」計劃的改善建議

- 擴展計劃服務至不同的醫院、地區
- 加強宣傳推廣
- 支援社工及義工在服務時可能遇到的情緒負擔



Case:

✧
Case 01
✧

千 金 之 心 意

「父母恩，勝萬金」，儘管陳小姐（化名）早晚也有工作，還要照顧自己的家庭，但仍分擔照顧患有重病的父親。

陳小姐的父親患上晚期肺癌，視覺及聽覺功能每況愈下，健康情況反覆不定，曾發高燒而一度入院。陳小姐的母親每日勞心勞力照顧丈夫，奈何身子並非健壯，對於體力勞動較大的護理事項，難免有心無力，加上擔憂着丈夫的身體狀況，想法變得有點消極。作為女兒，陳小姐希望他們無憂無慮地生活，開心渡過每一天，故此和我們一起計劃各項護理措施及活動，以報答父母養育之恩。

在護理方面，陳小姐與我們安排了一連串的護理服務，包括：申請平安鐘服務、申請安裝「閃燈加響聲」門鐘和洗澡椅、購買輪椅，以及安排職業治療師評估家居環境，並在浴室加裝扶手。除了為父親提供更周全的護理，亦藉此紓緩母親因照顧丈夫而起的負面壓力。

在社交及心靈方面，陳小姐與我們一同鼓勵及邀請陳氏夫婦參加各式同路人小組及外出活動，例如耳穴治療小組、聖誕節酒樓聯歡等，與不同的晚癌病人及家屬互相認識及交流，豐富其社交生活。陳小姐還邀請父母到迪士尼樂園慶祝生日，讓他們享受當下，共聚天倫。遊玩當日，陳氏一家除了觀賞各項精彩的音樂劇和表演外，最令兩老印象難忘的，是在夜幕低垂中展現璀璨亮光的煙花，兩老至今仍津津樂道，心境亦比從前更為開朗。

「女兒心，值千金」，陳小姐的用心不但令父母之間的關係更親密，亦讓一家留下了很多美好的回憶。

最令兩老印象難忘的，
是在夜幕中展現璀璨的煙花，
兩老至今仍津津樂道，
心境亦比從前更為開朗。

，



// 你我之間 //

「全家」是臨終關懷的重要概念之一，表示除了關心病人，亦同時關心他們的家屬。不少家屬在親人患病後便一直承擔照顧的責任，每天 24 小時，每星期七日，無間斷地，無微不至地照顧病人，過程中並沒有太多休息或喘息機會。持續照顧不單令身體疲憊，同時亦面對親人快將離世的哀傷，照顧者更會擔憂自己照顧不當，令病人受苦。陳太在照顧丈夫的過程中正正面對這種巨大壓力，所以我們會透過輔導，鼓勵陳太分享照顧過程的壓力，以及對未來的憂慮。

＊
Case 02



不一樣的連繫

生哥是一位獨居長者，性格率直，每次見面都帶着笑容。生哥說不知道自己患有那種癌症，儘管醫生說可以檢驗，但他總是不想麻煩。只是，腰痛令他要長期坐輪椅，甚至要坐在輪椅上才能睡得好，而腳腫亦令他行動困難。生哥很喜歡外出，但長時間用手動輪椅，令他十分疲勞。因此，我們替他申請了一部電動輪椅，讓他輕鬆地四處走動。我們和義工也跟他討論過身體狀況，倘若一天身體轉差時的照顧安排。生哥由最初的不願意談，到相約我們一起吃早餐，最後也參觀了數間老人院，並選定心頭好，待有需要時才入住。

認識生哥只短短兩個半月，我們融入其生活，亦有幸為他慶祝了生日。好像平凡不過的人生……直至一天，我們如常地探訪，如常地閒談，生哥卻告訴我們，他結過兩次婚，有兩名子女。這數十年來，他沒有見過子女，心是想見面的，卻又覺得自己沒有甚麼可以給他們，故一直沒有行動。

生哥滿面笑容，給我們分享着子女及孫兒的相片，都是第一位前妻轉發給他的。為了讓生哥可以擁有一張「全家福」，我們把數張相片拼貼起來，變成一張 8R 相片，鑲在義工特製的相架中。生哥接過這份禮物，遂成了他最珍貴的「全家之寶」。

生哥的身體狀況轉變很快，一天我們和義工去探訪他，他主動說是時候入住已選定的老人院了。但基於生哥不能進食，老人院隨即把他送到醫院去。

我們聯絡到生哥的第二任妻子，並在他離世前一天到醫院探望。而生哥在外地工作的兒子隨後亦跟我們聯絡上，為生哥處理後事。

跟生哥的兒子短短一聚，看着他在生哥的錢包裏找到一張自己小時候的相片，並珍而重之地把錢包保管着；按着生哥的電話，玩爸爸生前下載的遊戲（並讚揚爸爸過了很多關）；在葬禮上戴着爸爸「留下」給他的髮箍；拖着太太和兒子，冒着大雨為爸爸撒灰……不知為何，這些窩心的情境一直留在我們同工及義工的腦海中。



這數十年來，他沒有見過子女，心是想見面的，卻又覺得自己沒有甚麼可以給他們，故一直沒有行動。

// 你我之間 //

在臨終關懷中，社工其中一個角色是「築橋者」。讓病人與多年沒見的親友重新連繫，是其中一項重要工作。生哥一生經歷了兩段婚姻，前妻和子女為何不願意照顧他並非我們要細究的；但我們會主動聯絡生哥的親人，並將他的心意傳達。雖然生哥的兒子始終沒有見他最後一面，但由他親自將生哥的骨灰撒在骨灰紀念花園，相信對他們來說，那道心靈的橋已經重新接上。

✧
Case 03



苦 瓜 不 苦

獨居的阿蓮，患有末期肝癌，與家人的關係亦疏離。故第一次見面，已希望我們協助她處理後事，和陪伴她走這最後一程。

我們與義工陪她覆診，問她可有甚麼心願未了？可有甚麼事情想做？她想了想，說：「已很久沒有飲茶和吃苦瓜了。」覆診後，已是下午二時多，阿蓮仍興致勃勃地想一起去飲茶，我們和義工樂於圓其心願。萬料不到，這卻是她最後一次飲茶吃苦瓜。

我們七月尾認識阿蓮，到八月中，她的身體便開始轉差。她希望聯絡一位教會朋友，並安排洗禮，該教友及牧師很快便來到醫院，完成她洗禮的心願。

我們問阿蓮可否聯絡其哥哥，阿蓮點頭。當日來的，卻不止是哥哥，還有她的媽媽、妹妹及姨甥女。他們很驚訝阿蓮的情況，以為她只是水腫腳痛。我們陪伴家人見醫生，亦鼓勵家人與阿蓮直接對話。

「對不起」、「我們之間沒事了」、「我會照顧媽媽」、「我們現在一家人最重要齊心，你的事，我們會處理」……一句一句，簡單而直接，眼前的阿蓮雖然虛弱，但面容明顯放鬆了。

阿蓮一家，在那幾天早晚陪伴着她，妹妹還送上一條十字架頸鏈，我們大家一起分享着阿蓮的生活點滴。

時間雖然短暫，阿蓮最後在她一手湊大的姨甥女陪伴下離世。她的後事，亦由家人親自為她打點。對阿蓮來說，相信這是她心底最深的心願。

一句一句，
簡單而直接，
眼前的阿蓮雖然虛弱，
但面容明顯放鬆了。



// 你我之間 //

有人覺得，臨終關懷中修補破裂關係的工作，說易行難，幾十年的恩怨，怎會說放下便放下。說的也是，兩個人長時間斷絕來往或溝通，當中必定發生了傷害極深的事。但當死亡來臨，我們更要把握最後機會，協助他們解開纏繞多年的死結，並嘗試帶來預計以外的結果。試想，要是阿蓮沒有遇上我們，她極可能與家人依舊沒有聯繫，最終孤獨地在醫院離世。我們的工作，就是嘗試改變這個結果；於是我們積極鼓勵阿蓮，最終她願意踏出一步，重新向家人表達愛意，並且在家人的接受和陪伴中離世，這不就是一個最美麗的結局嗎？

＊
Case 04



伉 儷 情 深

晚期癌症很累人，若同時要面對其它長期疾病，就更讓人心力交瘁，杜氏夫婦（化名）正正面對這種情況。

年老的杜先生除了患上晚期肺癌，亦同時有腦退化症。他一方面承受着晚期癌症的病苦，需要杜太太日夜辛勞地照顧；另一方面，他變得脾氣壞、善忘，還曾經走失了，嚇得杜太太驚慌失措。雖然，杜太明白丈夫並非故意，但仍感心痛及無奈；這份照顧者的壓力，有增無減，杜太開始失眠了。一對相親相愛的夫妻，苦於面對疾病和情緒帶來的窘境，感情關係亦出現幾分花痕。因此，我們除了顧及杜先生的身體狀況，亦致力維繫兩人之間的夫妻關係。

杜氏夫婦的負面壓力，主要源於日常護理上的困難；於是，我們安排不同的專業護理服務，例如職業治療、物理治療及家居助理等，在為杜先生提供周全護理的同時，亦減輕杜太的照顧壓力。此外，我們亦鼓勵他們參加各種同路人小組，例如瑜伽小組、香薰按摩治療班、腦退化症同路人聚會等，既豐富其社交生活，又讓他們認識更多壓力處理的方法和日常護理的知識。

為了讓他們有更多愉快和寶貴的回憶，我們和義工不時與他們外出遊玩和慶祝節日：杜太太生日，杜先生送上甜蜜一吻；暢遊迪士尼樂園時，與兩位活潑好動的小朋友一見如故，成為朋友；與親戚聚餐，並派發早已預備的人生回顧冊，讓杜先生向親戚分享深刻及自豪的經歷，共享天倫。儘管杜先生未必清楚記得每一刻，但快樂的日子確實與杜太共同經歷過、享受過，不折不扣是他倆心中的珍貴回憶。

晚期癌症與長期疾病會掠奪健康及破壞感情關係，但若然病者、照顧者及工作員攜手面對，最終也能克服萬難，於短暫的晚期生活中增添歡笑時光。



儘管未必清楚記得每一刻，但快樂的日子確實與杜太共同經歷過、享受過，不折不扣是他倆心中的珍貴回憶。

// 你我之間 //

對我們來說，患有末期癌症的杜先生，不單單需要身體方面的照顧，我們有責任一併提供心理、社交、靈性，以及生活方面的照顧。在杜先生的個案中，我們會安排到戶物理及職業治療服務以減輕他的身體不適（身）、會透過輔導舒緩他的情緒壓力（心），會安排他與家人出席戶外活動（社）、會協助他製作人生回顧冊（靈），並且安排家居助理協助清潔（生）。能夠察覺病人不同方面的需要並提供服務，就是「全人」照顧的概念。

✧
Case 05
✧

活 得 開 心

第一次與阿峰見面，我們就談起不同國家的旅遊勝地及美食。阿峰很想去泰國食榴槿，很想去韓國食雞泡魚乾，很想繼續工作賺錢，供養父母，成家立室……

這不就是 30 多歲年輕人的寫照嗎？但患有腦癌的阿峰，因長期坐輪椅，不方便到處走動；所以他的爸媽和妹妹們，就成了他的雙腿，替他走訪各地，尋找各樣美食。腦癌令他半邊面面癱，影響了表達能力，但科技協助了他用電話與朋友短訊。

我們為阿峰送上他愛吃的榴槿及雞泡魚乾，適逢有工作員要去韓國旅行，峰更主動分享了他的韓遊經驗，還提示要到機場哪間店舖買流動上網計劃等等。性格開朗的阿峰，很得家人和朋友的疼愛。峰希望與他們留下美好的回憶，我們便安排攝影師為他們拍全家福。

作為大哥的他，一直悉心照顧妹妹家人。但突然變成被照顧者，少不免會難受。我們協助他製作書籤，送給前來探訪的親友，他亦在書籤上寫上祝福，願這份祝福埋在親友的心裏。

「活得開心」——這不是阿峰紙上談兵的留言，在協助家人製作他的回憶短片，與及親友在他離世後寫的回憶錄中，我們的確看到一位健康，滿有笑容，活得開心的他。

朋友們，請記着——

「活得開心」(峰。2015)

我們的確看到一位健康，滿有笑容，活得開心的他。

與及親友寫的回憶錄中，在製作他的回憶短片。



// 你我之間 //

每次遇到年輕個案，我們也額外難過。一方面為他們的生命即將走到盡頭而惋惜，因為他們的生命理應是充滿目標和希望。另一方面會為他們的家屬感到痛心，因為他們的長輩普遍健在。在我的經歷中，父母送別子女是眾多喪親關係中最令人難過的。其次這年齡的病人可能剛剛結婚，甚至育有年幼子女，每想起幼子喪親失養的情境，我們亦難免傷心。臨終關懷的工作確實非常沉重，即使我們是專業人士，但不代表我們是沒有情感的機械人。故在提供服務前，我們總提醒自己，必須要有充足的自我準備和自我照顧；因為缺乏這兩項的人，最終可能會給服務對象及自己帶來傷害。

＊
Case 06



美 麗 的 留 影

阿梅是一位傳統典型的老人家，年輕時替外國人打工，婚後便照顧家庭和兩個女兒。女兒都已出閣，有自己家庭，並僱用了外傭照顧母親，在她患病後期，女兒更搬往母親家一直陪伴着她。

阿梅信佛，義工到訪時便與她談佛，有時候一談便是一小時；女兒笑說媽媽一談起佛便額外精神，擔心她樂極忘形不知倦。很美麗的互動關係，很深厚的愛。

女兒知道媽媽會有離世的一天，因此想在這段時間給她最好的回憶。女兒和義工一起製作了一本相集送給阿梅，由她結婚、女兒出閣、一家人節日慶祝、旅行……整個製作過程中，我們負責剪貼，女兒負責為每張相片加上標題，還寫了一封情深的答謝信，一併送給媽媽。而這本相集，亦成為了親友探訪阿梅，等待她睡醒時的「必讀本」。我們亦製作了全家福書籤，上有阿梅的留言，送給前來探病的親友作留念。

女兒細心，知道媽媽已很少到佛堂，因此希望到志蓮靜苑和南蓮園池拍全家福。但因當日天氣不好，女兒擔心媽媽太操勞，於是轉到我們義務攝影師的影樓中拍攝。

看着他們一家人的互動，你會看見最真實的情誼。無論在患病，甚或最後在醫院彌留中，女兒女婿間最真誠的關係與表達是最窩心的——「謝謝你煮這麼多好東西給我吃」，或許這不是書本教導我們的臨別說話，但卻是女婿對外母最真誠的感謝。

想知道阿梅是怎樣建立這個美麗真誠的家，可看看她留給我們的智慧：

「凡事順其自然，不用計較，做到便去做。
凡事有因有果，不用結怨，好事自然來。」

（阿梅。2015）

「後生的，要努力；年老的，要健康；
一家人，要和睦！」

（阿梅。2015）



最真誠的關係與表達是最窩心的——「謝謝你煮這麼多好東西給我吃」，或許這不是書本教導我們的臨別說話，但卻是對母親最真誠的感謝。

// 你我之間 //

宗教與臨終關懷有着密切關係，因為宗教會處理的其中一個課題就是死亡，例如宗教會為「死後會往哪裏去？」的問題提供答案。我們的職員和義工有不同宗教信仰，工作中遇到跟自己宗教信仰不同的案主是常見的事；在這些情況下，我們必先尊重別人的宗教信仰，不批評對方的宗教經驗，也不強行傳教。如發現自己心中不安，又或遇到不懂處理的宗教事宜，會盡早尋求相關人士的幫忙。有時候，我們未必是最有效的助人者，但能夠協助案主連繫適當的人已經足夠。

✧
Case 07
✧

從沒想過可以回到故鄉，
更沒想過能與老朋友聚首，
重逢是珍貴的，
更感人生的圓滿。

— 圓 回 鄉 夢 —

離鄉多年，陳先生（化名）懷念着故鄉的美好，他有一個心願，希望可以再一次回到故鄉，上海。

這個心願，涉及兩個很重要的前提：第一，陳先生的身體狀況；第二，旅途的費用。為了完成他的心願，我們跟他一起規劃了回鄉計劃。出發前三個月，我們就陳先生的身體狀況諮詢醫生的意見；在獲得醫生的正面評估後，再着手為他的旅費尋找社區資源，最後找到了合適的經濟資助，去支付機票、酒店和保險上的部分費用。他的「夢想」成真了。

回到故鄉，既感觸亦感動，陳先生重遇久違了的朋友和同事，也參觀了寺廟。旅途結束時，雖然依依不捨，但確實無憾了。他從沒想過以現時的身體狀況可以回到故鄉，更沒有想過能與老朋友和舊同事再次聚首，重逢是珍貴的，更感人生的圓滿。回到香港，翻着家鄉拍的照片，重溫着一個個溫馨的美夢。



// 你我之間 //

「圓願」是我們其中一項會提供的服務，因此與臨終病人溝通時，有兩項必定會問：「你有甚麼心願未了？」和「你有甚麼人想見？」當然，有些病人的心願是不可能完成的，例如希望身體康復。相反，要是他們的心願是有機會完成，我們便會盡力嘗試安排，當中包括：尋找資金支持、與醫務人員協調、安排交通工具等。陳先生回鄉的心願，是我們服務個案中極少數的離港例子，安排的過程也遇到很多困難和障礙，皆因當中涉及很多不穩定因素和潛在風險。但當陳先生快樂地跟我們分享着旅程的經歷時，辛苦和堅持都是值得的。

✧
Case 08
✧

原

初次跟黃先生接觸，他住在舊唐樓的五樓，當談到日後寧養計劃的時候，他對入住院舍表現得非常抗拒。第二次見面時，發現黃先生的身體狀況明顯變差，不單瘦了，對答反應也慢了。我們問他有何打算，他表示想去看看附近的院舍。在義工陪同下，我們參觀了五間院舍；他總是歎氣，覺得進了院舍就慘了。

2016年1月，由於黃先生的身體機能再次下降，我們安排了義工陪同他覆診。離開醫院的時候，他幽幽的說，擔心自己過不了這個年關。數天後，他因發燒進了醫院急症。我們到醫院探訪，問他可有甚麼心願？他說，最希望和家人一起過年。但是，黃先生懊惱自己年輕時沒有好好對待家人，故今天儘管有千言萬語，卻說不出口。我們只好提醒他，死亡不能預知，得要找緊說話的機會。後來，家人願意照顧他，並接他回去一起住。

在家訪過程中，我們對黃先生的家人願意放下過往的傷痛再一起生活，表示欣賞，這份愛，很難得。我們建議黃先生跟每一位家人合照，並向對方說出感恩的愛言。接着，便是拍一張整齊的全家福；黃先生看着全家福，滿心歡喜，還寫上：祝大家身體健康。最難得是，黃先生在家裏，和家人渡過了一個寶貴的新年。

新年過後數天，黃先生感到非常不適，再次進了醫院急症。我們帶着預先做好了相冊到醫院探訪。相冊上有黃先生和家人不同時段的珍貴的照片，還有一段女兒送給他的窩心語：「患病辛苦，但希望你你可以繼續堅持下去，你還有我們的支持，我們雖然沒說，但心裏還是很關心你的。」

家人就一直陪伴在黃先生身邊。

諒

希望你
可以繼續堅持下去，
你還有我們的
支持，我們雖然沒說，
但心裏還是很關心你的。



// 你我之間 //

不少臨終病人或家屬也向我們表示，希望在死亡來臨前跟對方道歉，並盼望獲得寬恕；但又自覺傷害對方太深或已斷絕來往多年，故不知從何入手。我們除了不斷鼓勵他們將心聲表達，有時更充當「傳話人」。我們會先向雙方了解事情的始末，再詢問彼此現時對此事的想法，最後會問大家期望日後會有怎樣的關係。要是雙方也希望修補關係，那就只需要製做適當機會。倘若任何一方表示拒絕寬恕，我們都會尊重其決定，並坦白向另一方表達此訊息。

＊
Case 09



媽 媽 的 私 房 菜

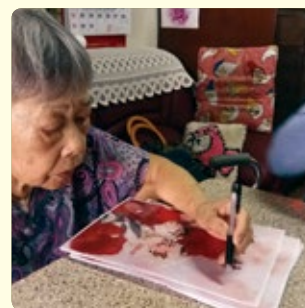
王女士，1933 年出生。2015 年 11 月 20 日，第一次與她見面。她坐在沙發上，左手托着右手的手肘，交談中，她多次停頓，抽一口氣，說：「不好意思，我的手太痛了。」她的右手水腫，前臂沒有了觸感，上臂不時疼痛。她說：「手痛起來像被針刺，命再長也沒意思。」

數次探訪之後，發現王女士非常喜歡做菜，還很樂意傳授烹飪知識。我們特意安排了兩位義工一同探訪，偶爾還陪王女士一起去街市買菜。王女士會一邊挑新鮮食材，一邊教怎樣做菜。她總是說，有人陪伴，聊聊天，手也沒那麼痛了。

王女士有五個孩子，她感歎，孩子小的時候，自己忙着工作，沒有好好教他們；到現在，也沒甚麼可以留給孩子了。於是，我們和義工一起把王女士這陣子所分享的烹飪經驗，好好整理，詳細記錄下來，結集成她的私房菜譜。我們還協助她做人生回顧，把自己的經歷，和想跟孩子說的話，一一記錄下來。

我們將這份「心意」，印刷了六份，並鼓勵王女士在五份生命故事冊上署名，送給孩子作禮物。王女士沒有讀過書，只能認出少許字，寫字對她來說，就更遙遠了，加上現在右手的障礙，可說難上加難。但見，王女士左手拿起筆，良久，才下筆，每寫一筆，都對照一下列印出來的名字，生怕寫錯。第一本完成了，第一次完整寫完自己的名字，端詳了一陣子，若有所思，說：「還是寫『媽媽』比較好。」我們便在一張紙上寫上「媽媽」兩個字，讓她對照着寫。寫這兩個字，她足足用了兩分鐘，每寫完一本，稍事休息，再寫下一本。直至大功告成，王女士滿意地看着自己的生命故事。

我們一起把王女士的烹飪經驗，好好整理，詳細記錄下來，結集成她的私房菜譜。



// 你我之間 //

對病人家屬來說，失去摯親固然傷心，但如果連點點與死者有關的物品也沒有留下作紀念，有時會令家屬有第二次失去的感覺，失落的情緒亦會倍增。因此我們會建議病人親手製作紀念品送給親友。曾經有病人製作手工藝品、寫心意咭，以及製作生命回顧冊。如病人不懂書寫，我們便會透過訪問幫他們寫下想留給親人的說話，又或用手機拍攝短片。這些病人的叮囑、囑咐或人生格言往往成為家屬未來生命中最寶貴的事物。曾經有一位病人在去世前送了一個錢包給女兒，並向她說：「如果將來掛念我，就拿這個錢包出來，因為它就代表着我，並且會一直陪伴着你。」

✧
Case 10
✧

深夜的道別

2014年12月中，我們認識患有大腸癌的陳女士，只是短短兩個星期，她便離世了。陳女士與女兒阿雪相依為命，阿雪是長期病患者，從小便不斷進出醫院，很少上學，理解能力亦較一般人遜色。

我們和義工到醫院探訪，陳女士的身體狀況不斷轉差，令她時常處於昏睡狀態。只要她稍稍清醒，便會激動地告訴我們，最放不下的，是阿雪。我們便主動提出可否陪伴阿雪，陳女士一臉茫然，不知如何回應。站在旁邊的阿雪流着淚：「有人陪我便好了，我不會離開；我要陪着媽媽走完最後一段路，陪着她呼出最後一口氣。爸爸離世時，我與媽媽最遺憾是見不到他最後一面。所以我不能離開病房，必須陪着媽媽到最後。」

2014年12月的冬天，只有數度低溫，阿雪除了晚上回家稍事休息，其餘時間便一直在醫院服侍媽媽。有時媽媽脾氣差罵她一兩句，她總推說媽媽身體不好，病人都是這樣的。一晚，凌晨三時，醫院致電我們說陳女士已陷入彌留狀態，但卻擔心這麼晚去電給阿雪會令她不知所措。我們立即趕到阿雪的家，當面告知陳女士的情況，並陪伴她到醫院完成「見媽媽最後一面」的心願。最終，阿雪於凌晨四時與媽媽道別，並即時為媽媽唸佛經。

阿雪在我們及義工陪伴下處理完媽媽的葬禮，卻有感第一個團年飯沒有媽媽在，感到唏噓。於是，我們和義工相約阿雪，於團年當日共進午餐。阿雪準備了很多家鄉菜，還笑談媽媽對做菜的嚴厲要求——切豬肉絲要像頭髮絲般幼。

阿雪在我們的轉介下，參加了再培訓課程，並由社會福利署跟進其就業安排。現在她偶爾參與中心的活動，透過同路人小組認識更多朋友及建立鄰里支援網絡。



，
我不會離開；
我要陪着媽媽走完最後一段路，
陪着她呼出最後一口氣。

// 你我之間 //

當一個人要面對親人離世，或在殮房認領遺體此等極端哀傷的情況時，究竟該做些甚麼，才有效地幫助他們？「陪伴」對方，不讓對方獨自面對就是我們的答案。就如阿雪的母親在半夜彌留，我們可以選擇將消息通知她，提醒她快點到醫院見母親最後一面，然後再抱頭大睡。這樣做其實並沒有問題，因為我們的工作指引並沒有要求職員在放工後仍然候命。但這樣做是否真的可以幫忙阿雪？儘管她一個人也可以處理此事，但我們仍然堅持出現和陪伴，是為了在她感到徬徨和傷心時，給予一點支持和安慰。

✧
Case II
✧

最 後 的 派 對

阿碧喜歡熱鬧。她說，年輕時，常常和朋友一起去野餐，吃吃東西跳舞；可惜年長後，身邊的親友都不多了。

彌留的階段，她在醫院，身體已非常虛弱，不能說話。我們和義工去探訪，握着她的手，輕輕在她耳邊說：「我們來了。」她總眉頭稍動，眼睛微張，似乎在說「知道了」。我們在阿碧床邊描述着野餐的情景，在草地上、溫暖的陽光、豐富的食物，當然還有阿碧最喜歡的腸粉和橙汁，大家都歡欣地跳着舞。義工還帶來了樂器和樂譜，為病榻中的阿碧彈唱她最喜歡的歌曲。

阿碧最喜歡的歌曲之一，*Today*:

"Today while the blossoms still cling to the vine
I'll taste your strawberries
I'll drink your sweet wine
A million tomorrows shall all pass away
Ere I'll forget all the joy that is mine, today
...
...
Today is my moment, and now is my story."

阿碧生前選擇了海葬，儀式當天沒有親友到場，我們和義工護送阿碧到大海，完成她最後的心願。

在草地上、
溫暖的陽光、豐富的食物，
當然還有阿碧最喜歡的腸粉和橙汁，
大家都歡欣地跳着舞。



// 你我之間 //

當病人處於彌留狀態，他們普遍已陷入昏迷或失卻交流能力，但我們不會因為缺乏與病人之間的互動，而放棄繼續關懷他們。正如我們不肯定阿碧是否察覺到我們去探望她，也不肯定她是否聽到我們的歌聲，這些都不重要，因為我們相信她是感覺到的。重視每位臨終病人，維護他們的尊嚴，以及陪伴他們平安地走完人生最後一段路，就是臨終關懷的工作。

✧
Case 12



智慧與美麗並重

慧麗，人如其名，骨子裏散發着智慧與美麗。她育有兩女，還有兩名孫兒，是一位年屆 60 餘的長者，但她仍思路清晰，清楚知道自己想做甚麼，想要甚麼。第一次與我們見面，她表示想接受洗禮和見到孫女的出生。

慧麗坦言不認識上帝，但細女兒信主，每天飯前總虔誠禱告，吃完飯亦未祈完……因此，她希望洗禮，希望離世後可以與女兒一家在天家相見。我們便安排信奉基督教的義工和慧麗認識，並由義工協助聯絡教會牧師與慧麗見面，並在慧麗一次留院期間，在家人及同工的安排及見證下，在醫院洗禮，成為了基督徒。

慧麗說，家人就是她的一切，故希望見到正在懷孕的細女兒誕下她的第一個孫女。我們問她這可有特別原因，她甜甜地笑着，說沒特別原因，並反問我們：「咁唔好咩？」堅毅的她雖然一直進出醫院，但仍堅持着自己的心願與角色。我們和義工到醫院探訪她時，會協助她透過視像跟兩名孫兒和正在懷孕的細女兒聊天，她總不忘提醒細女兒多吃一點，這樣 BB 才會長肉。她亦在醫院中為孫女拍下一段錄影：「BB，我喺你婆婆呀；我疼你，想抱抱你。」不知是湊巧還是感動了天，慧麗在孫女出生後數天便離世了。

慧麗的美麗不只是她愛家庭，而她的確很愛美。每次拍照，她總會問：「我靚嗎？我唔靚，就唔好影啦！」而在一次閒談中，慧麗表示希望在葬禮中塗上粉紅色唇膏及穿著帶有紅色的衣物。她真正的美麗，是由內裏散發出來的。

肝癌把慧麗帶走了，但一個多月的認識中，她教曉我們「堅持」，亦教曉我們「享受」——在她患病時，仍不斷與義工大談美食，義工知她沒有食慾，特意送上她最愛的巴東牛肉，一起共享！



家人就是她的一切，故希望見到正在懷孕的細女兒誕下她的第一個孫女。她真正的美麗，是由內山裏散發出來的。

// 你我之間 //

臨終關懷的工作氣氛是怎樣的？充滿哀傷和眼淚？可有歡樂和笑聲？當死亡即將發生，相信對大部分人也會出現負面情緒和感受，這是正常不過的。慧麗明白死亡這事實不能改變，但她卻選擇改變面對事實的態度，她經常帶着笑容，甚至反過來逗身邊的人笑。她教懂我們不是倒數生命，而是感恩自己又多活了一天。臨終關懷強調提升生命質素，當中包括協助病人和家屬把握機會尋找真正的快樂和滿足，而這些感覺很多時都在彼此的關係中尋找到。鼓勵雙方說出心底話、完成未完的事、盡量不要留下後悔和遺憾，就是我們工作的一部分。

✧
Case 13
✧

異鄉人的葬禮

A女士祖籍菲律賓，後移居香港，成為香港居民。她在香港無親無故，沒有人可以委託處理其身後事，故希望獲得協助。

我們了解過她的情況，得知她信奉猶太教，希望按照聖經所示，在香港土葬。

在香港，土葬的殯儀方式並不是一件容易的事情。我們主動聯絡了一些猶太教教會和服務猶太教教徒的非牟利機構，了解當中所需。但基於A小姐並非猶太人，亦沒有猶太教教徒的皈依證書，故未能獲得這些組織和機構的協助。於是，我們諮詢了從事殯儀支援服務的社工，有關猶太教土葬儀式的費用，估計約十萬元以上。

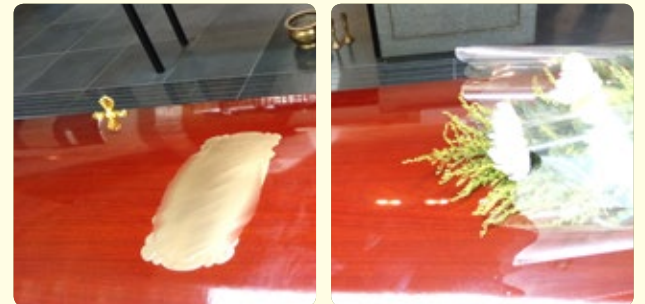
A女士正在領取綜合社會保障援助，沒有能力負擔十多萬元的殮葬費用。於是，我們透過圖片向她講解殯葬的其他選擇，包括：運送遺體回菲律賓、火葬（上位、花園葬、海葬），和送至公墓。最後，她選擇了火化後骨灰上位的方式。

我們轉介A女士到聖雅各福群會的生前規劃服務，於逝世後代為履行殯葬事宜。但在雙方約見的日期前，她突然離世。我們便改為申請該機構的殯葬支援服務。

出殯當日，我們到醫院協助認領遺體。按照她的意願，在醫院進行簡單的儀式，再送到火葬場火化。

沒有人可以委託處理其身後事，故希望獲得協助。

她在香港無親無故，



// 你我之間 //

臨終關懷應該在何時結束？是否病人去世就代表完成工作？我們提供的服務堅守着「全程」的原則，即是由病人證實患末期病開始提供服務，一直到病人離世後仍然會繼續跟進。A女士沒有親人，故沒哀傷情緒支援的需要。但她信任我們，並將自己的後事安排與我們分享，所以我們清楚知道這工作必須在她去世後仍然繼續，直到她的後事按其意願處理妥善為止。

✧
Case 14
✧

響徹天堂的笑聲

72 歲的潘榮森伯伯，身患晚期肺癌；然而他無懼死亡，以積極正面的態度笑看人生。他最重視、最疼愛的，就是兒女和居於內地的親友，因此我們除了給他提供家居支援服務，亦致力助他達成願望，與親友共渡晚期生活。

潘伯伯一言一行均表現出積極面對死亡的人生態度。第一次見面時，他腰板挺直、精神奕奕、健步如飛，響亮的笑聲更叫人印象深刻，彷彿沒有受到肺癌病徵的影響。他常笑說自己命不久矣，俗語是「斷鐘計」，故每天總不忘與街坊飲茶、打牌、談天說地。潘伯伯相當重視親屬情誼，但感歎昔日為生計而忙碌，犧牲了和子女相處的時間，希望臨終前能好好與子女相處，修補關係。

有見及此，我們與潘伯伯一起製作「人生回顧冊」，除了整合他的經歷，讓他肯定自我價值，亦希望藉此讓其子女了解及諒解他埋首工作的苦衷，以修補關係。猶記得剛完成「人生回顧冊」時，他開懷大笑，直言要分派給女兒、摯友及在內地的親友，鼓勵他們積極生活。

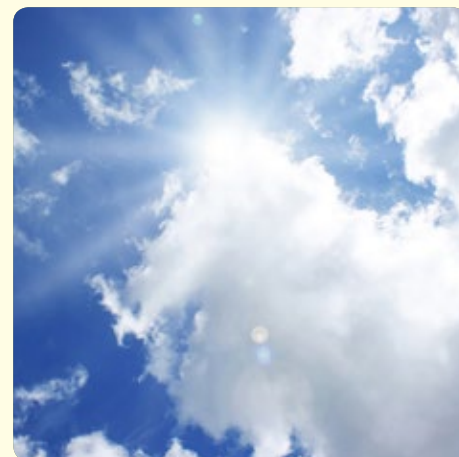
潘伯伯計劃在生日會上向女兒們送上全家福，代表一家和睦，他更在相框中寫上對女兒們的盼望。他希望幼女勤奮工作，生活安樂；亦祝福長女的婚姻生活美滿，幸福愉快。為了讓潘伯伯與子女有更密切的溝通，我們為潘伯伯一家拍下不少家庭聚會的照片，包括：與朋友到沙田吃飯、慶祝長女的新店開業、與家人同遊迪士尼樂園等，並利用 whatsapp、wechat 等應用程式，讓他們分享照片和回顧溫馨時光。此外，我們特意沖晒了部分照片，連同相簿一併送給潘伯伯，讓他將這些珍貴回憶，妥善保存，不時懷緬一番。

潘伯伯一直以輕鬆、樂觀的心態面對死亡，臨終時更有家人與摯友陪伴。摯友希望他到了另一邊的世界會「活」得更精彩；女兒則從他身上學懂熱愛生命，希望他嘹亮的笑聲響遍天堂的每一角落。潘伯伯的愛已存活在她們心中。

，
女兒從他身上學懂熱愛生命，
到了另一邊的世界會「活」得更精彩，
希望他嘹亮的笑聲響遍天堂的每一角落。
。

// 你我之間 //

製作「人生回顧冊」、安排「親友情聚」活動，以及拍攝「家庭大合照」都是本計劃的服務內容，提供這三項工作的其中一個目的是協助病人獲得靈性滿足。對潘伯伯來說，家人關係是他最重視的，因此我們的工作就是盡量製做機會給他們相處。這種相處必須是有質素的，能夠滋養彼此關係的，並且留下美好回憶。對喪親家屬來說，愈多共同相處的美麗回憶，就愈能減輕死亡帶來的哀傷。



＊
Case 15
＊

親 親 太 太

王先生（化名）確診後，太太便成了主要的照顧者，而一家的經濟負擔就落在兒子身上。

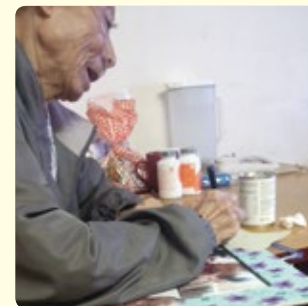
剛開始接觸王先生的時候，他常感疲倦，且食慾不振。疾病令他變得沉默寡言，凡事就只點頭或搖頭示意，有時候甚至沒有回應，害得太太不時要猜度他的想法，在照顧上的倍感壓力。日子久了，太太感到非常焦慮，且感慨丈夫從來不會哄她，也沒有照顧她的感受。探訪中，我們問王先生疼太太嗎？他說疼，我們還拍下王先生親親太太的一刻，照片裏，他們笑得開懷。義工特意为照片手造了相框，送給他倆作禮物。我們鼓勵王先生給太太寫點東西，他便寫了「我愛你」三個字，王太看着看着，很是感動，說他從來不講這種浪漫的話。

王先生的兒子工作時間長，每天早出晚歸，一家人難得同枱食飯。其實王先生有個心願，就是一家人一起飲早茶，和拍一張全家幅。商討過後，我們決定陪王氏一家三口去飲早茶，並幫忙拍下了全家福。

農曆年前，王先生的身體狀況下滑，要入住醫院，且在醫院裏度新年。我們將他與家人的合照，製作了一些小擺設，放在病床前，為他打氣。此外，還貼上揮春，增添了新年的氣氛。

一次聊天中，王先生說到太太，他很欣賞太太的性格，做事用心專注，對自己照顧有加，但卻又擔心太太過於用心，變成了壓力。我們將話轉述給王太，她若有所思：「他從來沒有對我說過這樣的話，原來他不放心我。」當晚，王太到醫院替丈夫蓋好被子，一邊輕拍着他的胸口，一邊說：你不用擔心我，我會好好照顧自己，兒子長大了，他也會照顧我的。只見王先生點頭稱是。

當晚，王太到醫院替丈夫蓋好被子，一邊輕拍着他的胸口，一邊說：你不用擔心我，我會好好照顧自己。



// 你我之間 //

「多謝你」、「我原諒你」、「對不起」和「我愛你」，這幾句話看似簡單，但不容易宣諸於口，就如王先生一生都沒有向太太說過「我愛你」。在接觸病人和家屬的過程中，我們總會在適當時候作個別詢問，可有一些心底話想跟對方說，尤其是以上寶貴的四句。如確實有，卻礙於尷尬等原因未有說出口，我們便會協助他們製做機會，例如辦生日會或團年飯，然後再構思適合的方法（如說話、文字、短片）將心思表達出來。我們發現，一旦突破了溝通關口，彼此的關係不單會突飛猛進，更有助大家以較積極正面的態度，面對死亡。

✧
Case 16
✧

一 起 旅 行

楊太是一位末期癌症病人，她一生勞碌工作，已接近退休年齡。多年來，她一直盼望與丈夫到外國旅行，丈夫則建議待大家退休後才出發，遺憾楊太證實患病，病情很快變差，身體已承受不到長途旅程，最終旅行計劃被迫取消。丈夫對此耿耿於懷，亦抱怨自己多年來沒有完成妻子的心願。

經詳談後，原來楊太在患病前很希望到大埔慈山寺參觀，她的兒子一直記在心裏，並在網上預約了參學日期，期望圓她心願。由於慈山寺的參學行程太受歡迎，他們的預約期需在三星期之後。只是，三星期對楊太來說，太長了，因為她的身體隨時有機會變得更差，以致連半天的外出旅行也未能應付。於是，在得到他們同意後，我們以職員身份給慈山寺發了一個電郵，希望獲得寺院批准，提前參學日期。數天後，寺院回覆表示理解楊太的特殊情況，並同意將參學日期提前，更容許我們進出時直接將車駛到辦事處入口。最終，楊太和她的家人在寺院裏渡過了愉快的半天，為彼此留下了美好回憶。

此外，跟楊先生接觸期間，發現他在煮食上有點困擾，因為他不知道該煮些甚麼，才最適合癌症病人的需要。於是，我們特別安排了營養師一同家訪，以便即時解答楊先生對食物和營養的查詢。又有一次，楊先生對病人護理方面有疑問，我們便安排了護士家訪。



圖片由慈山寺提供

她一生勞碌工作，
一直盼望與丈夫外遊。
最終，和家人渡過了愉快的半天旅行，
為彼此留下了美好回憶。

// 你我之間 //

當協助臨終病人籌辦「圓願行動」時，我們總抱着勇於嘗試的心態，例如主動聯絡其他機構提供特別安排，又或嘗試聯絡其他慈善基金提供贊助。我們曾協助一位病人連同 10 多位親人一起到海洋公園遊玩，由於票價昂貴，我們便嘗試聯絡海洋公園公關部，希望園方可提供門票贊助，最終獲贈 15 張免費門票連餐券，更有兩位職員全程陪伴，令整個行程變得更加順利。要提供全面而優質的臨終關懷，另一個概念是「全隊」照顧，即要有不同專業人士及前線工作人員共同參與提供服務。一般臨終照顧服務團隊包括醫生、護士、物理治療師、職業治療師、營養師、社工、靈性關懷師、心理學家及護理員。由於病人身體狀況隨時轉變，故工作人員必須保持緊密溝通，並定期召開個案會議跟進病人及家屬情況。



Letter:

,



給 天國的媽咪：

妳在天國一切安好嗎？

自妳離開後，我仍然每天想起妳，

妳也定必每天想念我，是嗎？

有時候我會想起，已好久沒跟你通電話，

好久沒 whatsapp 妳，接着就拿起電話

過去一年多，時間慢慢走遠，我仍然每天想妳，

亦開始接受妳已真正離開我們了。

我只敢輕輕的想妳，不敢太用力，我不想對妳的記憶含糊。

我記住了妳的聲音、妳的笑容、握着妳手的感覺！

遺憾無法和妳分享三個子女的成長趣事，

還有豆豆每天結着辮子的笑臉。

妳放心，我會告訴她，她有一個很疼愛她的婆婆，

努力撐到最後一口氣來迎接她的來臨；

我也會告訴她，希望抱你在懷，是婆婆最後的願望。

我會努力學習結辮子，不同的款式，

就像兒時妳每天替我結的一樣！

我亦很想跟妳分享，雖然妳無法陪伴在我身邊，

世上少了一個我最親密、永遠也會支持我、疼愛我的人；

但我卻發現了上帝的巧妙，

安排了我的丈夫在身邊代替妳來照顧我、疼愛我，

讓我找到心靈的依靠和避風港！

人言道：真愛會令自己變成更好的人！

我丈夫因為愛我，所以盡力成為完美的丈夫，我成為了他的理想；

我因為愛我的子女，所以努力成為 100 分的母親，

他們成為了我的夢想；一如我和琪琪，成為了妳一生的志願。

正如妳經常掛在口邊，照顧我和琪琪是妳的生存意義。

我仍有許多女孩之間的對話想跟妳說，

很想兩母女一起甜蜜幸福的說笑。

我知道，雖然妳身軀離開，

但其實妳每天仍陪伴在我身邊，感受到我每天想跟妳分享的事。

我也知道，若妳在身邊必定會說：睿對妳這樣好，很難得很難得，

妳要珍惜呀！少發脾氣呀！

上帝總是在我失意時，遇到困境時，巧妙地、溫柔地抱起我；

我很感恩妳可以受洗，亦很感激妳做的每一件事都是為我着想。

所以，媽咪妳就在主的懷內平安地等我，

將來我們定必在天國永遠在一起！

上帝巧妙地在媽咪病重時，安排我們遇上「安在家終」這個服務，

令媽咪可以順利受洗；令我在臨盆在即時，仍有閒陪伴媽咪；

令媽咪在意志薄弱的時候，感受到大家的關愛；

令我們這本是人丁單薄的家庭，

陪伴我們一起渡過難過的時刻，尋找和實行我們的意願。

容容

給 五 姑 姐：

木棉又染紅了枝頭，
隨春雨落下，雨聲瀝瀝，花兒落地，輕咚輕咚；
敲響了思念，念念不忘，點點滴滴，總是想故人，我的五姑姐。

姑姐因癌病離世，在她最後的日子，
我家幸有聖匠堂安寧服務部的社工及兩位義工陪伴。
記得那段日子，她們幾乎日日到醫院相陪，
陪伴我們在病房外守候，
陪伴我們與教會代表商議準備她的告別派對，
聆聽我們想講的絮絮念念，話題由日常扯到老遠的回憶。

在那段倒數相聚有日的日子，想時光慢慢溜，
留多一時一刻的日子裏，心裏總是淡淡哀愁，也依依不捨。
尤其難過是臨終階段，姑姐已經瘦骨嶙峋，
樣貌也明顯變化，變得像我祖母，
兩人的臨終階段，樣子都是皮黃骨瘦，
令家族眾人，都不禁想起當年祖母的臨終日子。
生死別離，又再面對。

跟姑姐一起成長的長輩親人，最是難受，
因為姑姐排行第五，她的長兄姊妹全憶起童年時一家人如何拼搏。
祖父母不在了，萬料不到這位最多故事分享的成員會先走一步，
大家更擔心一直支撐姑姐的姑丈之健康。

多得當年祖母有心維繫，子女婚後仍每周回祖母家共聚，
令家族成員之間十分親密，聽一眾長輩聚在一起話當年，
簡直是香港戰後經濟起飛的口述歷史。
一講歷史，猶如時光，細水長流，我習述說分析出身，
修行多年，不自覺引導長輩們多講當年，
陪伴我們的社工及義工從不厭煩，就是這樣，她們聆聽，
長輩們分享，由述說的過程中，來一次人生回望，慢慢得以釋懷。
記得社工知道姑姐愛花，有天為她帶來木棉花，
姑姐大悅，憶起往事：
在那個有木棉樹的校園，姑姐是深受孩子愛戴的老師。
姑姐一邊述說以前，一邊輕輕掃着花瓣，
我們聽着，彷彿跟她回到了那校園，
藍天白雲令木棉的紅更突顯，下課鐘聲伴着孩子笑聲，
還有是那個專誠跑到姑姐跟前，
對她說：「梁老師，再見。」
才回到家長身邊的害羞學生。

木棉又染紅枝頭，提示我們轉眼又一年，
花開花落，生死有時，附近學校的課堂鐘聲隨雨聲傳來。
姑姐，下課了！
謝謝你一直以來的教誨及愛護。

姪女
曉詩

給 面對死亡的你：

說死，談何容易？

還記得數年前，我陪伴一位中度智障的女舍友到醫院，從醫生口中得悉她的父母在短時間裏因病相繼離逝。

「爸、媽都死了！我以後都見唔到佢地……」女舍友哭得厲害。

當時真的不懂如何是好，看着她哭，我亦流淚。

總覺得，她連父母最後一面及最後的說話，

也沒有看，沒有說，實在是人生的遺憾。

故此，當知道黎太患上末期癌症將不久於人世，黎生忙於上班未能帶女兒詩琪往醫院探望母親時，

我很希望她們能在有限時間多見幾、多相伴，

而我很樂意分擔帶詩琪往醫院慰問母親的工作。

雖然，詩琪是一位中度智障人士，

但經教導後她懂得用行動去照顧和用言語去安慰母親。

她替母親塗抹潤膚膏、遞水、揩抹及說一句「媽媽，我愛妳」，已勝過千言百語，是母親的精神食糧。

我深信，這些經歷是她們不會忘記的。

為了讓詩琪多了解生、老、病、死的概念，

我透過有關生死教育的圖書、圖象及相片，

以故事形式重覆講解，並提及母親病重的情況，

讓她能作好心理準備，面對母親的離世。

黎太離世後，詩琪知道母親已在天堂，

而她亦如常愉快地在宿舍生活，

她還會不時說「文姑娘，我愛妳」來表達關愛。

說死，雖不容易，

但可令人反思，對人生有着新的意義。

路德會何文田宿舍社工

文慧儀



給 敬愛的爸爸：

爸爸，你終於打完了漂亮的一仗！

我們都沒有輸，你仍然是一位生命勇士。

我會延續你以「生命影響生命」的精神去幫助其他有需要的人。

希望你常懷歡笑，把那嘹亮的笑聲，送到天堂每一個角落。

因為你，我才懂得熱愛生命。

爸，我永遠愛你！

愛女



給 媽咪：

幾個月沒有見面，
你在天上是否生活得自由、開心和無憂無慮？
和公公婆婆一起生活得好嗎？生活開始習慣了嗎？
我知道你在天上定必掛念我，
我也一樣，無時無刻的，非常掛念你！
雖然這幾個月日子沒有你在我身邊，
但我知道你一直在天上守護着我。這幾個月來，
我努力地適應新生活，雖然有時候十分辛苦，
但我和楊羊互相照顧得好好，我已經成長了，你也不用擔心我吧！

媽咪，我做了幾個月家務才發現，原來要照顧一個家庭的大小事，
包括衣食住行、起居飲食和家務打掃等是十分辛苦的，
你用了接近 30 年將這個家打理得井井有條；
而你從沒怨言，我知道你想盡所有能力給我們最好的，
讓我和楊羊工作和放學後，回到一個溫暖舒適的家，
有美味的飯菜和湯，這都是非常辛苦和不簡單的。

因此，我想透過這封信跟你說一聲：「謝謝！」，
謝謝你多年來對我不求回報的養育之恩，
才会有今天讓你引以為傲、親戚朋友覺得讀書成績好、孝順、
生性懂事、乖仔和有禮貌的彬仔，
謝謝你 25 年來為我不斷的付出，
沒有媽咪一定沒有今天的彬仔，我想再一次說聲多謝你！

媽咪，彬仔應承你，
我以後會繼續努力做人，好好照顧自己和楊羊，
謹記你對我的教導，幫到人就幫，
相信你在天上看着我時，也會感到安慰。
最後，不用對我太掛心，我們心中都有大家！

愛兒
彬仔



給 發展社區紓緩服務的你：

由 2014 年開始至今，聖公會聖匠堂長者地區中心安寧服務部的「安在家終」服務，為 80 多位寧養中心的晚期癌症病人及其家庭提供居家照顧服務。這個服務可以說是香港少有，以晚期癌症病人及家屬為服務對象的社區支援服務。在服務晚期癌症病人及家屬的這些年間，我經常反思一個問題，在現時的公共福利服務中，多以家庭及兒童、康復、安老、青少年及社區服務為分類。晚期癌症病人這類型的服務對象，看似被列入其中，但在實際的工作經驗中，發現服務配對時出現不少問題及服務縫隙。如服務範圍未能完全切合晚期癌症病人的需要，服務輪候時間長及缺乏服務彈性。「安在家終」服務的出現確實有助病人及照顧者，有助改善他們的生活質素。

相信很多人都喜歡安在家中，家或許是我們最熟識最舒服的地方。同樣，對晚期癌症病人來說，可以安在家中生活養病，直至生命最後一刻，在必要時才接受住院服務，是很多病人的心願。但基於某些原因，如缺乏照顧者、社區支援不足或家庭關係問題，「安在家終」對病人來說只是一個空想，對照顧者來說也是一種壓力。

在「安在家終」服務推行期間，我們看到服務透過與病人及家屬的緊密接觸，支援社區病人在家繼續接受紓緩治療，為病人及家屬提供情緒支援及實務的協助，如義工陪診，紓緩照顧者壓力，亦協助病人家庭復和，或為個別病人完成心願，活出無憾人生。

雖然服務快將完結，但希望這次的服務經驗可以為日後社區紓緩服務的發展作為參考，讓更多人士關注晚期癌症病人及其家庭的需要。

助理社會工作主任
伊利沙伯醫院醫務社會服務部（醫院管理局）寧養中心
黃耿楨



給 親愛的鄭生：

不經不覺，你離開快四個月了。此刻，仍未能相信你已經離去。
回想起跟你的對話、你開懷的笑聲，就如昨天一樣……

想起了陪你到醫院覆診、到你家探訪、做訪問、伴你外出散步、
一起食飯，傾談之間，你總是充滿朝氣、樂觀積極，
是一個很堅強的人。你謙虛、愛笑、待人有禮，
雖然你常常笑說自己沒有讀過書，是粗人，自小跟師傅學師，
卻很感恩有前輩教你，所以你做任何事情都特別認真，
亦勇於嘗試不同的工作。

面對人生種種困難，高低起跌，你沒有怨天尤人，
亦沒有選擇走歪路，總是堅守自己的信念，做個有原則的人。
我很佩服你那份堅韌的精神，
亦很感謝你總是鼓勵我努力讀書和工作；
有困難不要放棄，凡事總會過去的。

至今，仍難忘探訪你家時，你總是打掃得整齊乾淨；
家居環境簡潔，沒有多餘擺設，
令人感覺舒服，連煩惱都少了。
感謝你為了我們來訪，特意打掃家居。
你對自己有要求，亦善待我們，真的欣賞你這份生活態度。

對婚姻，對兒女，你都願意放手，不強求別人，
你是如此活在當下，教識我做人要活在當下，珍惜眼前。

感謝你，我會記住你所教的，好好活出人生！
願你在天上享有平安福樂，永遠懷念你。

義工

Lilian



給 親愛的峰哥哥：

轉瞬間，你的旅程已展開了一年多，可有遇到相識的朋友？

可有新認識的朋友？你在天上看到我們嗎？

爸爸、媽媽各人都很好，知道你處處為人着想，

所以請你大可放心，不要掛心我們，盡情到處玩玩吧！

謹記冷時多穿衣物，熱時多去亞熱帶地方游泳。

到一天，我們相聚時，你要帶着我，陪着我一起去玩呀！

來世希望做你的家姐，照顧你！

你的好兄弟姊妹
阿萍 阿茹

給 Dear 媽咪：

寫信給你，令我想起了讀書的時時，常寫信回家，每次收到你的回信。我和哥哥都很雀躍。

一年了，不時都想起你，我這個無神論者常常在想，你在某處生活可好。作為基督徒的你，我希望你在天家有很多弟兄姊妹陪伴，因我知道你喜歡熱鬧呀。

爸爸呢，看起來是 OK 的，你都知道佢性格啦。我每次回家，都只是靜靜的陪他看電視，閒話家常，又或者講下 Ryan 同 Hugo。喲，佢兩個大個咗好多，仍然狗咬狗骨，但整體上是有進步的，對爸爸也恭恭敬敬。

我呢，工作很忙，但偶然見到木棉花，見到你喜歡的手袋，聽到你喜歡的歌，總會想起你。我真的希望你開開心心。
媽咪，I still miss you loads. Love you!

因為在海外工作，故媽咪患病的時候，也未能時刻相伴。還記得家人告訴我有義工家訪的時候，我第一個反應是抗拒的。縱使我知道媽咪的病不會痊癒，但「安在家終」就好像將一丁點的幻想也帶走了。

可是，當我回到家，見到媽咪的狀況，我有點崩潰了，僅僅三個星期的時間，她憔悴了很多。那天，社工到我家家訪，還帶來了媽咪想吃的臘腸，我見到媽咪笑了。對着社工，媽咪反而可以直接坦誠的訴說心中所想，還跟社工商討着她的人生派對想怎樣進行……

如果沒有「安在家終」這服務，或許媽咪也不知怎樣告訴我們她的願望。有些事，反而愈親密愈難啟齒。

媽咪過身後，也感謝社工陪伴我們打點一切，還有其他義工的幫忙，讓媽咪的葬禮得以順利進行，我想媽咪也應該開心了。

在此，我希望其他家屬也能使用這個服務，對病者、對家屬也有益處。再次多謝社工和兩位義工！

女兒
Valerie



給 要堅強起來的自己：

在「安在家終」這個服務的幫助下，
我的心情沒有之前的沉重，釋懷了很多。

回想醫生第一次向我說明我先生的病況時，
我整個人都愣住了，醫生不斷地叫我，但我卻甚麼都聽不進去。
心情不好時，我不吃飯，也不外出，我真的很孤單。
我很幸運認識了你們，你們來探望我，我心情就不同了，
對我心靈上的幫助很大。

我會覺得原來也有人關心我。這種感覺很重要。

日後，要是我的先生真的離世了，我也會自己照顧自己，
我會自強，去做晨運，去交朋友，
去參加社會公益活動，讓自己有一個快樂的人生。
沒有他的陪伴，我也要繼續生活，好好走下去，
這樣兒子也不會擔心我。我會去教會尋找歸屬感，
也會選擇去旅行，讓自己心情放鬆一點。

娣



給 父親：

前陣子整理電話的時候，
找到很久以前你發給我的一段說話，叮囑我自己在外要小心，
不能喝酒等等，你總是默默地在背後關心着我們。
很難想像，半年前還跟我們一起吃飯的你，現已不在我們身邊了。

作為女兒，我有很多不合格的地方，
然而已經沒有機會再孝順你了。
家裏很多地方，都充斥着你的生活過的回憶，
你雖然已經離開，但很多事情我們都不會忘記。
你不在了，我和哥哥會好好照顧媽媽，
或許還未能達到你的要求，但我們會盡力地照顧她。

希望我們以後能在天堂相聚。

女兒

給 曾經慌亂的自己：

2014 年暑假，是我一生之中最悲痛的暑假，八月五日當天，媽被確診患上肺癌。當時我、媽、姊姊、傭人都在伊利沙伯醫院等見醫生，除了傭人（她不知道媽身體出問題），兩姊妹心急如焚。因為我在放暑假，故之前陪媽媽見過醫生，我看到報告上的字，心知不妙，醫生說要排快期再見我們。確診後，兩姊妹在醫院不同部門辦手續，心裏慌亂得很。

記得那天見完醫生回到家，抑壓的悲痛一下子爆發出來，我在先生面前狂哭；心中除了害怕失去媽媽，也想到將來要是先生病了，先我離去，會是怎樣……接下來幾個晚上頻頻失眠，因為不想失去媽媽。

八月中，要開始回校工作了，我向校長請假，因為八月二十日要陪媽媽見醫生。校長聽了皺一皺眉，立即答應，感謝神！接下來通知同事，感謝學校宗教教育委員會成員在群組內的慰問和禱告。

九月正式開課，學校宗教教育委員會辦了迎新活動給新老師，我雖不是新老師，但亦有參加，大家一起聊天、一起祈禱，想不到第二天收到一位新同事送來祝福媽媽的書籤。

值得一提的，是一位家長和兩個中學同學兼好姊妹，她們一直跟我 whatsapp 和送上祈禱、祝福和慰問，叫我在悲傷中仍有扶持。

另一股強大的扶持力量，當然來自醫院和醫生。因媽媽是伊利沙伯醫院的病人，我們在四月尾經九龍中聯網伊利沙伯醫院寧養中心轉介，接受了「安在家終」居家寧養照顧服務。當中很感激社工，可能我倆都是基督徒的關係，所以對她特別有親切感。她幫我們製作了紀念冊，冊內有媽媽年輕時的照片，有結婚照，也有爸爸、姐姐和我的照片。我們一家，像走進時光隧道，一起回味多年來的經歷和重要時刻，包括姐姐和我大學畢業，之後結婚組織家庭的美好時光……媽媽住院期間最喜歡看這本紀念冊。紀念冊中有兩篇文章，一篇是我寫給媽媽的，一篇是姐姐寫給媽媽的，社工常說文章內全都是愛。

這個臨終支援服務對我來說很有幫助，因為服務的義工時常探訪媽媽，也協助我們拍攝全家福（講實在，我和姐姐手抱時才跟父母拍過全家福呢！）。義工亦記下媽媽講過的說話，並摘錄成書籤，書籤很精美，有媽媽和我們的照片，用紙和絲帶人手造，十分精緻。

感激社工經常跟我 whatsapp，還在媽媽最危急時期到醫院探望媽媽，並跟我祈禱，亦感激她和其他義工出席媽媽的喪禮。媽媽過身後，社工仍關心我和姐姐的心情。

衷心盼望此服務能讓更多人能受惠！

Vicky Wu

給 詩琪媽咪：

你好嗎？雖然你被神接回天家已一年有多了，
但因着你臨終時拍下的專輯——「死神九問」之「教我如何告訴她」，
故我們沒有淡忘你遺愛人間的美意，
並一直透過不同渠道及媒体將訊息廣傳。
時至今天，我仍感覺到從你從未離開過我們，並一直與我們同在。

感謝神的引領，藉着詩琪爸爸向宿舍同工訴說你罹患肝癌的噩耗，
我們意識到詩琪將要經歷頓失慈母的傷痛，
與及你對女兒不捨的遺憾。
我們深信讓詩琪為病重的你表達親切的慰問、餵食、
甚至簡單的按摩照顧，
除有助母女間好好珍惜當下有限的相處時日，留下美好的回憶，
並能將喪親的負面影響得以緩減。
然而礙於宿舍人力資源所限，實難於兼顧舍友及家人的需要。

感謝神的啟示，躊躇間，憶起聖公會聖匠堂長者地區中心
安寧服務部的「安在家終」服務，
一個專為臨終病人提供全面關顧的服務。
感謝「安在家終」社工迅速的回應，
並成為我們緊密的合作伙伴。藉着社工的介入，
持續跟進你病情的轉變，聯繫醫護網絡、安排義工探望慰問，
甚至聯絡牧者，成就你於留醫期間在家人見證下接受聖洗禮的心願。
離世後更代辦後事，讓家人在喪親傷痛中得以無後顧之憂。

因着「安在家終」社工對你的全面關顧，
宿舍社工文慧儀姑娘可以專注陪伴詩琪到醫院探望你，
為你作貼心的照顧。雖然歷程中，我們體察到你一天比一天衰弱，
暗地裏也有傷心難過時刻。
安慰的是：詩琪像是理解與母親相處時日有限，
除爭取照顧母親機會外，亦會毫不保留地親親你及抱着你說：
「媽咪！我愛你呀！」

詩琪現在偶爾也會拉着我指向天上說：
「媽媽在天堂呀！我掛住媽咪呀！」
我問：「咁你點算呀？」「我有銀包（你留給她的紀念信物，
每當想念你時便會拿出來把玩），我有爸爸疼！」
爸爸也愛說：「詩琪比以前懂性得多！
不隨便發脾氣了！也常反過來安慰我及妹妹！
感謝你們及「安在家終」社工為我一家所作的一切。」

詩琪媽咪！感謝你付出的無私大愛，
讓同路人藉着詩琪的真實個案，
認同智障孩子參與喪親前後歷程有正面的果效。
願你也與我們一起見證詩琪的快樂成長。
願你在天上平安！

路德會何文田宿舍主任
植寶英



給 黎太：

你好嗎？

因為拍攝記錄片，我出現在你生活中。
說實在，拍攝「生死」這個如此沉重的話題，也使我背上無比壓力。
拍攝完成後，我與家人相處亦多了，
也更珍惜可以相見的時間，其實我亦上了寶貴一課。
希望我們的出現是帶給你一點歡樂而不是困擾，
完成品是給你及家人的一份小禮物。
你們快樂，是我最大的願望。

雖然跟你認識只有兩、三個月時間，
匆匆相識又匆匆道別，但你的臉容還真的不時浮現我腦海，
特別是醫院告別的晚上，從你眼裏似是看到仍有未說的話，
未圓的願，願你現在安祥快樂。

香港電台〈死神九問〉編導

卓健



給 天國的姨媽：

你安好嗎？

妳離開我們已經一年多了，但我們還時常想起妳，談到一些話題時，也少不了你。過去與你一起經歷的種種，至今仍為我帶來很多很多的回憶，有時不禁想起，如果妳還在我身邊，多好。

很感謝「安在家終」的社工，為我和姨媽所做的一切。

回想當天，家中只有我一人去處理姨媽的身後事，而我對葬禮的事宜卻一竅不通，在我最徬徨無助的時候，社工幫助我去處理姨媽的身後事，全程陪伴我們家人從傷心中走出來。

衷心多謝「安在家終」這個服務，陪伴姨媽渡過最後的日子，令她最後安然離開我們，投入主的懷抱，讓她並不孤單。

姨甥女

Maggie



給 親愛的爸爸：

與你分開已經超過一個月了，除了掛念你，生活上的轉變還沒有完全適應。最近獨自一人的時候，經過我們到過的每一個地方，總好像亦有你的存在。我很想念你。你好嗎？

今天我來到黃埔花園的 Pacific Coffee，回想起上一次來已經是兩年前了。你還沒有患病之前，我們常常來的。你會喝泡沫咖啡，看報紙；我則點冰的莫加咖啡，玩電腦。很多次，即使你看完報紙，亦會繼續坐着陪我，有時我們會去對面看戲，這樣便消磨一天了。但自你生病後，醫生說不宜喝太多有咖啡因的飲料，家人都不准你來，怕你戒不了口。但其實你好乖，自己也不會喝。我知道你真的好努力，想身體好一點，陪我久一點。

自從你離開了，我總覺得你還在我身邊。以前放學後回家，我總會說：「我放學啦！」這時，你會走出來，對我說：「回來啦！」現在我依舊是這樣做，可是，已經沒有人回答我了。沒有你的家裏，就像缺了一部分。

很多事情跟從前都不一樣了。以前，有不懂的功課你會教我；除了是補習老師，你也是我的守護者。記得從澳洲剛來港的時候，我一個中文字都不懂。小學老師不知道，也沒刻意遷就我，故我每晚做功課至凌晨時分。是你心痛我，替我向老師反映的。事無大小，我都會告訴你，你總會給我意見；我有事，你定必替我出頭，開解我。現在沒有了你的保護，可以保護我的，只有我自己了。

今天，我選擇坐在你慣常坐的單人沙發上。身邊的人都叫我堅強，然而自你離開後，我要接手處理各項事情時，感覺自己像小孩子穿上了不合身的大人衣服。它很重，很絆腳；我不想穿，卻又不能卸下。我負荷不來了，但是，我又不捨得丟去，因為那是你留下的。穿上它，讓我感到你還是跟我在一起。

今年，過了一個不一樣的十六歲生日。記得入院時，你叫我給你兩個星期的時間，你會出院跟我慶祝生日和中秋節。但是，入院五日，你就離開了。記得那個星期五的清晨，我們把要說的話都跟你說了，甚至用「激將法」，希望激起你的鬥志熬過這一關。我跟你說，你應承了我很多事情還沒有做，不可以就這樣走了。我看見你眼角流了一滴眼淚。醫生來到，說你不行了。我依然握着你的手，然後感覺你那溫暖的手慢慢變冷，關節慢慢變硬，好像演戲一樣，大結局了。那感覺，好難受。

爸爸，我一直都覺得你還在我身邊，跟媽媽一起在某個角落看着我有沒有乖。掛念你的時候，我會對着你的照片說話，在家裏對着空氣說話。我知道，你聽到的。每當我想念你時，你便會出現，因為你永遠在我心裏不會離開。那個遺失了的公仔，是你替我找的吗？但今天，我再也觸摸不到你了。

有時我會想，如果我還能聽到你說話，你會跟我說甚麼？我知道你一定會叫我堅強，好好生活，因為你也是堅強的人。我知道，你在那個角落一直看着我，我會努力學習，完成唸藥劑學的理想，跟媽媽一樣成為藥劑師，我知道你一定會很高興。

爸爸，我很愛你。雖然未及在你病床旁跟你說，但我知道你一定從我的行動感受到，因為我像你一樣，而你也是一直用你的行動告訴我，你是如何的愛我。而且，可以在你最後的幾個月，整個暑假貼身伴着你，當你的小秘書、小護士，我無憾了。

願你跟媽媽在天上生活都好。

還有，你仍欠我一句「生日快樂」！

永遠愛你的
Michelle

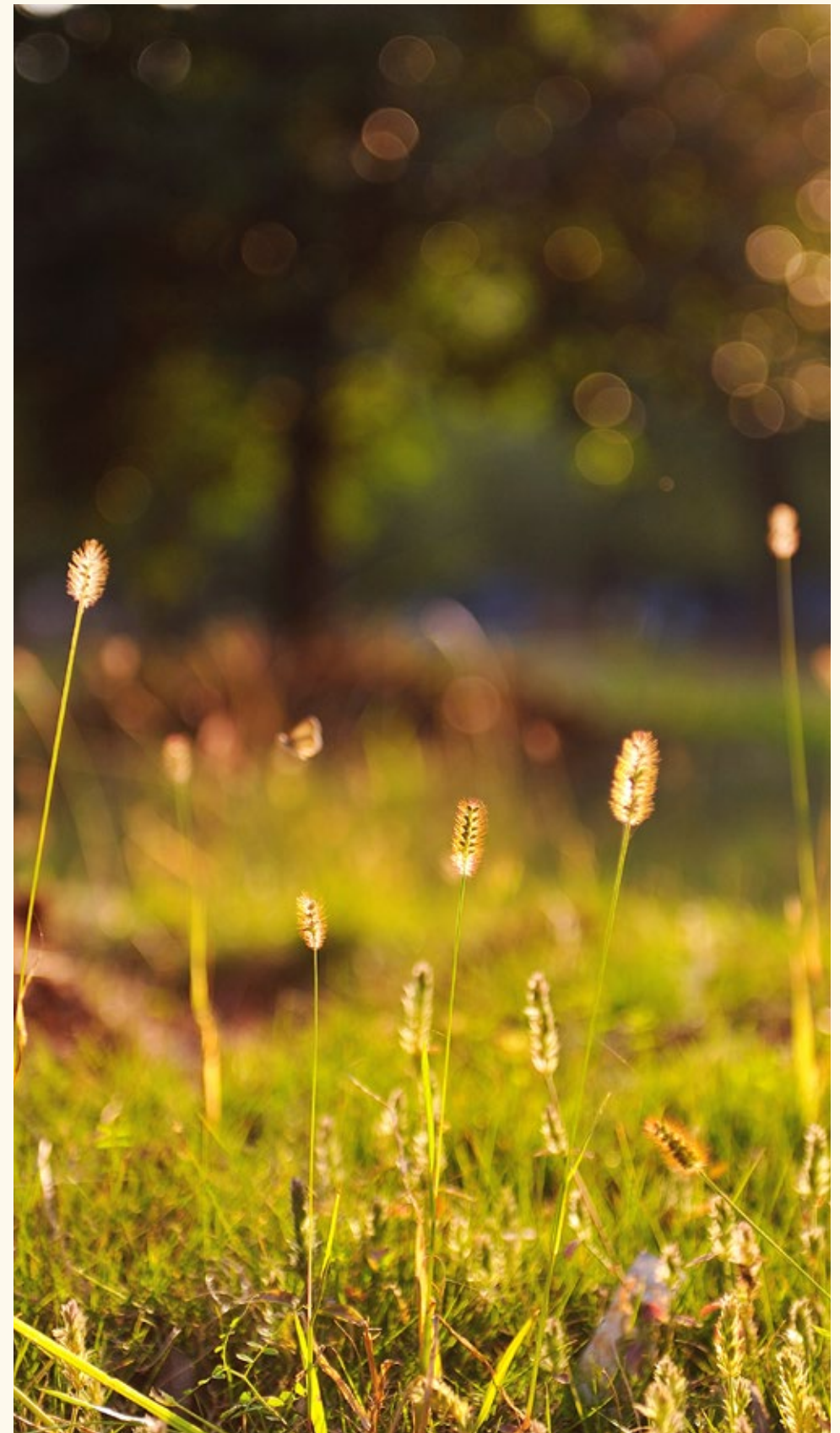




李 嘉 誠 基 金 會 「人間有情」香港寧養服務計劃

李嘉誠基金會自 2007 年與香港醫院管理局合作，在公立醫院現行的服務基礎上，發展一站式的寧養服務，建立跨專業醫護團隊提供綜合服務，緩解基層末期癌症病人身體承受的痛苦，並擴大社區參與服務的層面。至今，基金會就推行香港寧養服務計劃捐資逾 1 億 2,600 萬元，聯同醫管局的配套資金，計劃下所提供的門診及日間寧養服務超過 430,000 人次。

另外，計劃又着力培訓寧養大使及成功招募義工，合共 3,300 名，並提供約 72,000 節社交心理支援，亦提供哀傷輔導服務予約 2,500 名兒童及超過 1,800 家庭。





聖公會聖匠堂長者地區中心 安寧服務部簡介

安寧服務部是聖公會聖匠堂長者地區中心屬下部門，由 2004 年開始，一直致力為全港不同地區、年齡、種族，和宗教背景的臨終病者、臨終病者家屬，及喪親者提供一系列的服務，目的為協助病者安然面對死亡，並協助家屬面對失去親人的哀傷時獲得身、心、社、靈的關懷，以及生活方面的援助。本部門同時致力向社區不同年齡人士推廣生死教育，以鼓勵大眾人士及早為自己 and 家人的死亡作預備，並透過死亡學懂珍惜生命和活好當下。

服務簡介：

本部門現時共有六個服務計劃，各計劃的服務內容如下：

安在家終 (由李嘉誠基金資助至 2016 年 9 月 30 日)

由註冊社工為末期癌症病人作專業評估及釐訂家居臨終照顧計劃，並按需要提供情緒輔導、家庭會議、生命回顧、圓願行動、家居照顧、陪診、及殯儀轉介等服務。全面照顧案主身、心、社、靈的需要。

服務範圍及對象：醫院管理局九龍中區醫院聯網內的末期癌症病人及其家屬

護慰天使 (由傅德蔭基金資助至 2018 年 8 月 31 日)

由註冊社工或輔導員作專業評估和協助喪親家屬辦理先人身後事，並由受訓義工陪伴整個殯葬過程，同時在過程中提供朋輩情緒支援及哀傷輔導，以協助家屬重新開展新活。

服務範圍及對象：任何地區、年齡、種族、或宗教背景的喪親家屬

安寧在家 (由賽馬會慈善信託基金資助至 2018 年 12 月 31 日)

由註冊社工及註冊護士為末期癌症及末期非癌症病人作專業評估及釐訂家居臨終照顧計劃，並按需要提供情緒輔導、家庭會議、生命回顧、圓願行動、家居照顧、陪診、及殯儀轉介等服務。全面照顧案主身、心、社、靈的需要。

服務範圍及對象：醫院管理局新界西中區醫院聯網內的末期病人及其家屬

死而復生 (由華人永遠墳場管理委員會資助至 2017 年 3 月 31 日)

此計劃期望透過藝術學習、參與和實踐，向青年人及社區人士推廣生死教育。計劃內容分為兩個階段，第一階段為「學校 / 社區啟導工作坊」及「薈藝展演」，以不同種類的藝術形式作媒介，一方面發掘及發揮青年人的創意及藝術潛質，同時讓青年人在創作過程中，鑽研及探索與死亡相關的議題，透過其作品表達有關意念，灌輸有關生與死的正確知識及正面態度，使青年人能以積極的態度面對死亡，以及帶出關懷及愛惜家人的訊息。

第二階段會透過演出經典舞台劇《小城風光》及其他配套講座，讓青年人及公眾人士更能對死亡加深認識，從而明白生命的意義，並建立正面的人生觀和積極參與社會事務。

服務範圍及對象：全港任何地區對生死教育有興趣的青年人及公眾人士

說生道死 (聖匠堂安寧服務部自負盈虧服務)

與其他社會服務機構、公營機構、學校及宗教團體合辦專業培訓課程，以提升參加者在推行臨終關懷、哀傷輔導及生死教育服務時的知識和技巧

與其他社會服務機構、公營機構、學校及宗教團體合辦生死教育活動或講座，以帶領參加者從死亡反思生命的價值和意義，並及早為死亡作預備

服務範圍及對象：沒有任何限制

DEAtHREAD 讀死書 (聖匠堂安寧服務部自負盈虧服務)

透過舉辦讀書會及展覽，向社區人士推廣臨終關懷、哀傷輔導、殯儀知識、及生死教育書籍

現時有超過 250 款書籍出售，當中包括香港和台灣出版及翻譯的書。另外，書籍中亦有大約 50 款繪本，適合家長與兒童一齊閱讀

服務範圍及對象：沒有任何限制

聖公會聖匠堂長者地區中心網頁

<http://decc.holycarpenter.org.hk/chi/default.asp>

安寧服務部網頁

<https://www.facebook.com/parangels/>

聯絡方法

如有需要查詢或申請服務，可循以下方法與本部門職員聯絡

安寧服務部地址

九龍紅磡戴亞街一號地下

安寧在家地址

新界屯門興才街一號四樓，香港聖公會青山聖彼得堂

安寧服務部熱線

2362 0268

安寧在家熱線

2146 7182

傳真

2362 3005

電郵

par_angels@holycarpenter.org

「安在家終」居家寧養照顧服務經驗分享集

出版 聖公會聖匠堂長者地區中心安寧服務部
「安在家終」居家寧養照顧服務
* (由香港聖公會福利協會有限公司營運)

地址 香港九龍紅磡戴亞街一號
電話 2362 0268
電郵 par_angels@holycarpenter.org
網址 <https://www.facebook.com/parangels/>

贊助 李嘉誠基金會
「人間有情」香港寧養服務計劃

編輯 郭美玲
設計 Be Woks~
印刷 PRIME PRODUCTS
出版日期 2016 年 9 月

版權所有 不得翻印
All Right Reserved